

T.C.
..... CUMHURİYET BAŞSAVCILIĞI

..../.../.....
(düzenlendiđi yer)
.....

.... YETKİLİ MAKAMINA

İADE EDİLEN HÜKÜMLÜ :

Adı / Soyadı :
T.C. Kimlik No :
Pasaport No :
Anne / Baba Adı :
Dođum Tarihi / Yeri :
Uyruđu :
Cinsiyeti :

HÜKME İLİŞKİN BİLGİLER :

(Bu kısma, talebe konu olan son hükme ilişkin bilgiler yazılacaktır. Son hükmün öncesinde yer alan bozma vb. hükümlere ilişkin bilgiler aŐađıda 'Hükmün verilmesinden kesinleŐmesine kadar geçen sürece ilişkin açıklamalar' bölümüne yazılacaktır.

Esas ve Karar No :
Karar Tarihi :
KesinleŐme Tarihi :
Suç : Örn. Kasten Adam Öldürme
İlgili Kanun Maddeleri : Örn. 5237 Sayılı Türk Ceza Kanunu'nun --. maddeleri

Hükmolunan Sonuç Ceza Türü/Miktarı : Örn : 24 yıl hapis cezası

Hükmün Verilmesinden KesinleŐmesine Kadar Geçen Sürece İlişkin Açıklamalar:

Örnek :

.. Ağır Ceza Mahkemesi'nin 23.12.2010 tarihli ve 2009/28 Esas, 2010/74 Karar sayılı hükmüyle hükümlünün – hapis cezasıyla cezalandırılmasına karar verilmiştir. Bu hüküm Yargıtay/ ... Bölge Adliye Mahkemesi tarafından 12.12.2011 tarihinde onanarak kesinleŐmiŐtir

... Ağır Ceza Mahkemesi'nin 23.12.2010 tarihli ve 2009/28 Esas, 2010/74 Karar sayılı hükmüyle hükümlünün – hapis cezasıyla cezalandırılmasına karar verilmiştir. Bu hüküm temyiz /istinaf edilmeyerek kesinleŐmiŐtir.

HÜKME KONU OLAY ÖZETİ:

Açıklama: Uzun veya devrik cümleler yabancı adli makamlar tarafından anlaşılammaktadır. Özellikle, iddianamelerden kopyalanarak taleplanelere eklenen paragraflarda yer alan sıralı cümle yapısı ve devrik cümleler tercüme sırasında anlam değişikliğine uğramaktadır. Bu nedenle kısa ve düz cümlelerin kullanıldığı bir anlatım tercih edilmelidir.

Örnek olay:

Hükümlü, M. KAYA ile (bundan sonra KAYA olarak geçecektir) maktul Y. TOPRAK (bundan sonra TOPRAK olarak geçecektir) arasında bir alacak meselesi nedeniyle husumet bulunmaktadır. KAYA 22.07.2017 günü TOPRAK'ı arayarak yüz yüze görüşmek istediğini söylemiştir. KAYA ve TOPRAK Ankara'nın Kayadibi Beldesi yakınında boş bir arazide buluşup tartışmaya başlamışlardır. Bir süre sonra tartışma kavgaya dönüşmüştür. TOPRAK olay yerinde bulunduğu bir demir çubukla KAYA'ya saldırmıştır. Kafasına aldığı darbe nedeniyle KAYA yere düşmüştür. 'Seni öldüreceğim' diyerek tekrar KAYA'nın üzerine yürüdüğü sırada KAYA üzerinde taşıdığı ruhsatlı tabancası ile TOPRAK'a ateş etmiştir. Mermilerden biri TOPRAK'ın başına, diğeri de göğüs bölgesine isabet etmiştir. KAYA, TOPRAK'ı olay yerinde bırakıp ayrılmıştır. Oradan geçmekte olan tanıklar PH ve FS TOPRAK'ı yaralı halde bularak hastaneye götürmüştür. Hastanede 3 gün yoğun bakımda kalan TOPRAK aldığı yaralar nedeniyle 25.07.2017 tarihinde ölmüştür.

DELİLLER:

Örnek :

- 1- PH ve FS'nin 28.07.2017 tarihinde Cumhuriyet Savcısı huzurunda tanık sıfatıyla alınan yeminli beyanlarında; KAYA'nın TOPRAK'a ateş ettiğini gördüklerini,...vs belirtmişlerdir.*
- 2- Adli Tıp Kurumunun balistik inceleme raporunda TOPRAK'ın vücudundan çıkan mermilerin KAYA'nın tabancasından atıldığı belirtilmiştir.*
- 3- Otopsi raporunda TOPRAK'ın ateşli silah yaralanmasına bağlı olarak ölmüş olduğu tespit edilmiştir.*

YARGILAMA SÜRECİNDE YAPILAN İŞLEMLER :

Savunmaya İlişkin Bilgiler :

... tarihli duruşmada iddianame hükümlüye okunmuştur. Hükümlü, Müdafii 'ın katılımıyla savunmasını yapmıştır.

Hükümün Yüze Karşı Verilip Verilmediği :

Hüküm tarihli duruşmada hükümlünün duruşmadan bağışık tutulması sebebiyle yokluğunda, müdafinin yüzüne karşı verilmiştir.

Veya

Hükümlü, müdafinin de hazır bulunduğu ... tarihli duruşmada savunmasını yapmıştır.

Hüküm tarihli duruşmada hükümlünün yokluğunda, müdafinin yüzüne karşı verilmiştir.

Savunması alınırken hükümlüye müteakip duruşma günü bildirilmiş, ancak hükümlü mazeret bildirmeksizin son duruşmaya katılmamıştır.

Veya

.....

İNFAZDA GEÇECEK SÜRE :

5275 sayılı İnfaz Kanunu'nun --- maddesi gereğince -- hapis cezası -- yıl olarak infaz edilmektedir.

Veya

Suç tarihinde yürürlükte olan ve hükümlü lehine olduğu için uygulanan sayılı İnfaz Kanunu'nun --- maddesi gereğince -- hapis cezası -- yıl olarak infaz edilmektedir.

Hükümlünün gözaltında ve tutuklulukta geçirdiği -- yıl -- gün düşüldüğünde, hükümlü – yılı – ayı ceza infaz kurumunda geçirdikten sonra koşullu salıvermeye hak kazanacaktır.

ZAMANAŞIMI :

5237 Sayılı Türk Ceza Kanunu'nun 68. maddesinin ... fıkrası gereğince hükmedilen ceza için öngörülen zamanaşımı süresi yıldır.

Hükmedilen ceza (gün/ay/yıl) tarihinde zamanaşımına uğrayacaktır.

(Suç 1 Haziran 2005 tarihinden önce işlenmişse zamanaşımı için aşağıdaki paragraf yazılmalıdır)

765 Sayılı Türk Ceza Kanunu'nun 112. maddesinin ... fıkrası gereğince hükmedilen ceza için öngörülen zamanaşımı süresi yıldır.

MUVAFAKAT TALEBİNİN DAYANAĞI OLAN SÖZLEŞMELER

Bu kısma isteme dayanak teşkil eden ikili veya çok taraflı sözleşmenin adı yazılmalıdır.

Tarafı olduğumuz ikili veya çok taraflı sözleşme metinlerine ve listesine aşağıdaki linkten

ulaşılabilir: <https://diabgm.adalet.gov.tr/Home/SayfaDetay/Sözleşmeler>

Çok Taraflı Sözleşme İçin Örnek:

Suçluların İadesine Dair Avrupa Sözleşmesi

İkili Sözleşme İçin Örnek :

Türkiye Cumhuriyeti ile Amerika Birleşik Devletleri Arasında Suçluların Geri Verilmesi ve Ceza İşlerinde Karşılıklı Adli Yardımlaşma Andlaşması

Sözleşme Bulunmaması Halinde:

"Uluslararası teamül hukuku ve mütekabiliyet ilkesi"ne atıf yapılır.

GARANTİLER :

Hükümlüye atfedilen suç siyasi veya askeri nitelikte değildir.

Hükümlü Türkiye Cumhuriyeti'nin taraf olduğu uluslararası sözleşmelerde ve iç hukukumuzda öngörülen tüm yasal savunma haklarına sahiptir.

Türkiye Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi'ne taraftır. Türkiye, anılan Sözleşme'nin 34. maddesi uyarınca kendisi aleyhine bireysel başvuru yapılmasını kabul etmektedir. Bu kapsamda hükümlü infaz aşamasında kendisi hakkında verilecek nihai kararlar aleyhine Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'ne başvurma hakkına sahiptir.

TALEP:

Bu itibarla, ülkenizden Türkiye'ye iade edilen hükümlü ---'in işlediği suç nedeniyle hükmolunan cezanın infazı için muvafakat verilmesini rica ederim.

Ek bilgi veya belgeye ihtiyaç duyarsanız size ulaştırmamız için lütfen uygun bir süre veriniz.

Bu vesileyle en derin saygılarımı sunar, göstereceğiniz iş birliği için şimdiden teşekkür ederim.

(ad, soyad, sicil no.)
(.....Cumhuriyet Savcısı)
(imza ve mühür)

NOT : Talepnameye eklenmesi gereken belgeler için genelgenin ilgili maddesine bakınız. Talepnameye eklenecek belgelere ilişkin olarak, ayrıca taleptenim altına ek listesi yapılmamalıdır.